

1899. New Zealand. Native Affairs Committee (Reports of the), Nga Kupu a te Komiti o te Runanga mo Nga Mea Maori.

(MR. R. M. Houston, CHAIRMAN.)

Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.

ORDER OF REFERENCE. *Extract from the Journals of the House of Representatives.* FRIDAY, THE 14TH DAY OF JULY, 1899.

Ordered, "That a Native Affairs Committee, consisting of nineteen members, be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs specially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers; five to be a quorum. The Committee to consist of Mr. E. G. Allen, Mr. Brown, Hon. J. Carroll, Mr. Carson, Mr. Field, Mr. Gilfedder, Mr. Heke, Mr. Houston, Mr. Hunter, Mr. Kaihau, Mr. McLean, Mr. Monk, Mr. McGuire, Mr. O'Meara, Mr. Parata, Mr. Pere, Captain Russell, Mr. Stevens, and the mover."—(Rt. Hon. R. J. SEDDON.)

Index.

No. 9.—Petition of MATUHA ENOKA.

PETITIONER asks for information regarding 20 acres set aside as a reserve for the Natives at Rotorua Township.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government, with the request that the information asked for be supplied to the petitioner.

27th July, 1899.

[TRANSLATION.] No. 9.—Pitihana a MATUHA ENOKA.

E UI ana te kai-pitihana kia whakaaturia ki a ia nga tikanga o te 20 eka o Rotorua Taone i wehea hei rahui mo nga Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga, me te ki atu me whakaatu ki te kai-pitihana nga mea e pataria nei e ia.

27 o Hurae, 1899.

No. 271, 1898.—Petition of PITIERA WAINOHU and 38 Others.

PETITIONERS pray that the Court which hears the appeals in regard to their lands (Waipapa, Mohaka No. 1, &c.) may be held at Mohaka.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition should be referred to the Government, with a request that the prayer of the petitioners be granted.

27th July, 1899.

[TRANSLATION.]No. 271, 1898.—Pitihana a PITIERA WAINOHU me etahi atu e toru tekau ma waru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu ki Mohaka te Kooti mana e whakawa nga piira mo o ratou whenua, ara, mo Waipapa, Mohaka No. 1, me etahi atu whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga, me te ki atu me whakaae te inoi a nga kai-pitihana.

27 o Hurae, 1899.

No. 98.—Petition of HORI HEREHERE and 4 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Tahoraiti No. 3.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for the purpose of having an inquiry held into the matter by some person other than an officer or officers of the Native Land Court, as the petitioners appear to have suffered a wrong through an omission on the part of their agent.

2nd August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 98.—Pitihana a HORI HEREHERE me etahi atu tokowha.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Tahoraiti No. 3.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia ai e etahi tangata o waho atu i te Kooti Whenua Maori, i te mea hoki, mehemea nei he tika, kua pa he mate ki nga kai-pitihana i runga i te wareware, i te pohehe ranei, o to ratou kai-whakahaere.

2 o Akuhata, 1899.

No. 246, 1898.—Petition of TE HATA HOKOPAURA and 34 Others.

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Maraehako Block.

I am directed to report that, as this petition refers to a case similar to those contained in the petitions of Haka Tautahi and 11 others, Tamati Ru and others, and Erueti Tiketikerangi and 19 others, on which the Committee reported during the session of 1898 (see I.-3, 1898, pages 17 and 20, Appendix to Journals), it should be referred to the Government with a similar recommendation—viz., "That the Chief Judge of the Native Land Court be asked to exercise his powers under section 43 of 'The Native Land Laws Amendment Act, 1895,' in order to determine whether the last judgment is in accordance with what may be settled upon as Maori custom and law."

4th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 246, 1898.—Pitihana a TE HATA HOKOPAURA me etahi atu e toru tekau ma wha.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Maraehako Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea e ahua rite ana nga take o tenei pitihana ki nga take o roto i nga pitihana a Haka Tautahi me etahi atu tekau ma tahi, a Erueti Tiketikerangi me etahi atu tekau ma iwa, i ripoatatia nei aua pitihana e te Komiti nei i te tau 1898 (Tirohia I.—3, 1898, wharangi 17 me 20), na reira me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga a me pera ano te kupu a te Komiti me tana kupu o tera tau mo nga pitihana e rua kua huaina ake nei, ara, "Me tonono te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori kia whakahaere i nga mana kua tukuna atu nei ki a ia e tekiona 43 o 'Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895,' kia ai he huarahi e taea ai te whiriwhiri, i haere ranei te whakataunga whakamutunga a te Kooti i runga i nga tikanga me nga ture Maori kaore ranei."

4 o Akuhata, 1899.

No. 22.—Petition of CRADOCK BEAUCHAMP, of Anikiwa, Picton.

PETITIONER, who is the lessee of a Native reserve in Queen Charlotte Sound, prays that the law be amended to enable him to surrender his present lease and obtain a new one providing for compensation for improvements, as was done under the West Coast Settlement Reserves Act in the case of certain Native reserves in the North Island.

I am directed to report that the Committee recommend that this petition be referred to the Government, with a view to having legislation introduced to enable cases of this kind to be dealt with in an equitable manner.

8th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 22.—Pitihana a CRADOCK BEAUCHAMP, o Anikiwa, Picton.

Ko te kai-pitihana, he kai-reti i tetahi whenua Rahui Maori kei Queen Charlotte Sound, a e inoi ana kia whakatikatikaina te ture kia ahei ai ia ki te whakakore i taua riihi ana e mana nei, a kia taea ai te whakaputa he riihi hou ki a ia me te whakauru he kupu ki roto e utua ai ia mo ana whakapainga i te whenua, pera me nga riihi e tukua nei mo etahi whenua Rahui Maori i te Motu o Aotearoa nei i raro i te mana o te Ture Whakatautau i nga Rahui o te Tai Hauauru.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga, i runga i te whakaaro me mahi he ture kia taea ai nga keehi penei te ahua te whakahaere i runga i tetahi tikanga e tau ai te tika.

8 o Akuhata, 1899.

No. 146.—Petition of W. FRANKLIN BROWNE, of

Wellington.

PETITIONER prays that grants of land may be made to each of his children, the descendants of an influential Maori chieftainess, who, under certain circumstances, was deprived of her rights in Native lands in the Taranaki and Wellington Districts.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

10th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 146.—Pitihana a W. FRANKLIN BROWNE, o Poneke.

E INOI ana te kai-pitihana kia hoatu he whenua mo ia o ana tamariki, he uri hoki ratou no tetahi wahine rangatira whai mana, no te mea hoki, i runga ano i etahi tikanga, i riro huhua kore noa iho nga tika o taua wahine ki nga whenua Maori i nga Takiwa o Taranaki me Poneke.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

10 o Akuhata, 1899.

No. 157.—Petition of RETA PAORA and 6 Others.

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Whakataki No. 10 Native Reserve.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government, with the recommendation that legislation be introduced to enable the petitioners to obtain the rehearing prayed for.

11th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 157.—Pitihana a RETA PAORA me etahi atu toko ono.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Whakataki Nama 10 Rahui Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga, me te whai kupu atu ano kia paahitia he ture kia taea ai e nga kai-pitihana te whakawa tuarua e inoitia nei e ratou.

11 o Akuhata, 1899.

No. 191, 1898.—Petition of JOHN MCGREGOR, of Cherry Bank Farm, Wanganui.

PETITIONER prays for rehearing in connection with Kaiwaka Block, Wanganui district.

I am directed to report that, the Committee is of opinion that legislation should be passed to enable the petitioner to obtain the rehearing prayed for.

16th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 191, 1898.—Pitihana a JOHN MCGREGOR, o Cherry Bank Farm, Wanganui.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Kaiwaka Poraka, takiwa o Wanganui.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me paahi he ture kia taea ai te whakawa tuarua e inoitia nei e nga kai-pitihana.

16 o Akuhata, 1899.

Nos. 354 and 389, 1898.—Petitions of RUIHI WUUNU and RIHIPETI NIREAHA and 22 Others.

PETITIONERS pray for rehearing in connection with the Horowhenua Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to these petitions.

16th August, 1899.

[TRANSLATION.]Nos. 354 me 389, 1898.—Pitihana a RUIHI WUUNU me RIHIPETI NIREAHA me etahi atu e rua tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Horowhenua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

16 o Akuhata, 1899.

No. 101.—Petition of HOANI TAINUI and 2 Others.

PETITIONERS pray that section 12 of "The Westland and Nelson Native Reserves Act, 1887," may be amended so that an order can be issued directing the Public Trustee to pay over to the descendants of Wereta Tainui all moneys in connection with the sale of Block 7, Native Reserve, at Greymouth (Te Nikau).

I am directed to report that, as the question of appointment of successors to Wereta Tainui is still pending before the Native Land Court, the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

17th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 101.—Pitihana a HOANI TAINUI me etahi atu toko rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakatikatikaina a tekiona 22 o "Te Ture Rahui Maori o te Tai Hauauroa me Whakatu, 1887," kia ahei ai te whakaputa he ota hei whakahau i te Kai-tiaki mo te Katoa kia utua e ia ki nga uri o Wereta Tainui nga moni katoa i puta i runga i te hokonga o Poraka 7, Rahui Maori, Greymouth (Te Nikau).

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kei te tarewa tonu i te aroaro o te Kooti Whenua Maori te tono kia whakaturia nga kai-riiwhi mo Wereta Tainui, na reira kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

17 o Akuhata, 1899.

Nos. 69, 100, 119, 197, and 220.—Petitions of THOMAS EUSTACE GREEN and 60 Others, TIEMI HIPI and 44 Others, TEONE TIKAO WIRA and 64 Others, TAARE TE MAIHAROA and 31 Others, and HENARE REHU and 45 Others.

PETITIONERS pray that the power of willing away Native lands may be taken from the Maoris of the South Island, and that all wills made up to the present time may be revoked.

No. 138.—Petition of TAITUHA HAPE and 8 Others.

PETITIONERS pray that a law be enacted setting at rest all question as to validity of wills in connection with Native lands, and that the right of Maoris to make wills in favour of whom they please may be maintained.

No. 239.—Petition of JOHN MORRIS and 34 Others.

PETITIONERS, who are the lessees of Kaiapoi Native Reserves, fearing that recent decisions in regard to Maori wills in connection with the lands occupied by them may upset their titles, pray that legislation may be passed setting at rest all matters of dispute, and guaranteeing them security of tenure.

I am directed to report that the Committee is of opinion that the above-mentioned petitions should be referred to the Government, and that a case should be stated by the Native Appellate Court as soon as possible for the Supreme Court, in order to test the validity of Native wills in regard to Native lands under all classes of restrictions.

17th August, 1899.

[TRANSLATION.]

Nos. 69, 100, 119, 197, me 220.—Pitihana a THOMAS EUSTACE GREEN me etahi atu e ono tekau, a TIEMI HIPI me etahi atu e wha tekau ma wha, a TEONE TIKAO WIRA me etahi atu e ono tekau ma wha, a TAARE TE MAIHAROA me etahi atu e toru tekau ma tahi, a HENARE REHU me etahi atu e wha tekau ma rima.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tangohia atu i nga Maori o Te Waipounamu te mana e ahei nei ratou ki te tuku-a-wira i o ratou whenua Maori, a kia whakakorea atu te mana o nga wira i mahia e nga Maori o reira i mua atu o tenei ra.

No. 138.—Pitihana a TAITUHA HAPE me etahi atu tokowaru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia mahia he ture hei whakatau i te tika o nga wira katoa i mahia mo nga whenua Maori, a kia mau tonu ki nga Maori te mana tuku wira ki a ratou nei tangata e pai ai.

No. 239.—Pitihana a JOHN MORRIS me etahi atu e toru tekau ma wha.

KO NGA tangata na ratou tenei pitihana he kai-reti i nga Rahui Maori i Kaiapoi, a i runga i to ratou manawapa kei whakakorea atu e nga whakataunga wira o naia tata nei o ratou taitara ki nga whenua e nohoia mai nei e ratou, na reira ka inoi ratou kia paahitia he ture hei whakatau i nga take pera katoa e tautohetohetia ana, a hei whakapumau i o ratou taitara ki aua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu nga pitihana katoa kua huaina ake nei ki te Kawanatanga, a me tere tonu te whakatakoto a te Kooti Piira Maori i tetahi keehi hei tuku atu ki te Hupirimi Kooti, hei whakamatau i te tika i te he ranei o nga wira Maori e pa ana ki nga whenua katoa e uru ana he here ki roto ki nga taitara.

17 o Akuhata, 1899.

No. 259, 1897.—Petition of HONE TUHATA (John Damon).

PETITIONER alleges that he and two other members of his family have been wrongfully deprived of their interests in the Ngarara Block, and prays that legislation may be passed to enable them to obtain their rights.

I am directed to report that the Committee, having gone thoroughly into this case, has no recommendation to make in regard to the same.

22nd August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 259, 1897.—Pitihana a HONE TUHATA (John Damon).

E KI ana te kai-pitihana kua tangohia hetia nga paanga ki te Ngarara Poraka o ratou ko etahi atu tokorua o tona whanau, a e inoi ana kia paahitia he ture hei whakawhiwhi i a ratou ki o ratou tika.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua tino whiriwhiria e te Komiti tenei take, a kaore kau ana kupu mo tenei mea.

22 o Akuhata, 1899.

No. 181, 1898.—Petition of EPANAIA WHANGA and 67 Others.

PETITIONERS pray for rehearing in connection with the Tutu-o-te-Kaha No. 2 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

23rd August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 181, 1898.—Pitihana a EPANAIA WHANGA me etahi atu e ono tekau ma whitu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Tutu-o-te-Kaha No. 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

23 o Akuhata, 1899.

Nos. 300 and 301.—Petitions of IHAIA TE AWANUI and 11 Others and M. T. ERUETI and 9 Others.

PETITIONERS pray that the Maoris may be deprived of the right to will away their lands.

I am directed to report that the Committee recommends that these petitions be referred to the Government for consideration, with others of like nature already reported on this session.

23rd August, 1899.

[TRANSLATION.]Nos. 300 me 301.—Pitihana a IHAIA TE AWANUI me etahi atu tekau ma tahi me M. T. ERUETI me etahi atu toko iwa.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea te mana o nga Maori e ahei nei ratou ki te wira i o ratou whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria, hui atu ki etahi atu pitihana penei auo te ahua kua oti nei te ripoata i tenei tuunga o te Paremete.

23 o Akuhata, 1899.

No. 247, 1898.—Petition of REWI TOHERIRI and 13 Others.

PETITIONERS pray that inquiry may be made as to the rightful successors of Te Hapa and Nikorima Tohetiti, who were non-sellers in the Whangawehi No. 2 Block, Te Mahia District, Hawke's Bay.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

24th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 247, 1898.—Pitihana a REWI TOHERIRI me etahi atu tekau ma toru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia kia kitea ai ko wai ma na kai-riiwhi tika o Te Hapa me Nikorima Tohetiti kaore nei raua i hoko i o raua hea i Whangawehi No. 2 Poraka, Takiwa o Te Mahia, Haaki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

24 o Akuhata, 1899.

No. 153, 1898.—Petition of MAIKA TARUKE and 4 Others.

PETITIONERS pray that they may be admitted into the title of Waikokopu and Rangataua Blocks, parts of Nuhaka No. 1, Wairoa district, Hawke's Bay.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

25th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 153, 1898.—Pitihana a MAIKA TARUKE me etahi atu toko wha.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaurua ratou ki roto ki te taitara o Waikokopu me Rangataua Poraka, wahi o Nuhaka No. 1, takiwa o Wairoa, Haaki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

25 o Akuhata, 1899.

No. 193, 1898.—Petition of RIRIA TE OWAINA and Others.

PETITIONERS pray for consideration as landless Natives.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

25th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 193, 1898.—Pitihana a RIRIA TE OWAINA me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaarohia ratou notemea he Maori kore whenua ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga

kia whiriwhiria.

25 o Akuhata, 1899.

No. 231, 1898.—Petition of MAUHANA TURA and 79 Others.

PETITIONERS object to the decree of the Native Appellate Court, which vests Mangapoike A Block in James Carroll, Wi Pere, and Haenga, and pray for inquiry.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

25th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 231, 1898.—Pitihana a MAUHANA TURA me etahi atu e whitu tekau ma iwa.

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana ki te whakatau a te Kooti Piira Maori nana nei i tuku atu a Mangapoike A Poraka ki a Hemi Kara, Wi Pere, me Haenga, a e inoi ana ratou kia whakawakia taua mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

25 o Akuhata, 1899.

No. 248, 1898.—Petition of WEPIHA TE WAINOHU and 98 Others.

PETITIONERS complain that the persons named in the Crown grant for the Waihua Nos. 1 and 3 Blocks, Wairoa, Hawke's Bay District, who are merely trustees for the rightful owners, have leased the land for a lengthy period at a rental far below the correct value, also that the individual interests as determined by the Native Land Court are wrong. They pray for readjustment.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

25th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 248, 1898.—Pitihana a WEPIHA TE WAINOHU me etahi atu iwa tekau ma waru.

E KI ana nga kai-pitihana ko nga tangata kua tuhia nei o ratou ingoa ki roto ki te Karauna karaati o Waihua No. 1 me No. 3 Poraka, takiwa o Wairoa, Haaki Pei, he kai-tiaki kau ratou mo nga tangata tika no ratou te whenua, a kua riihitia e aua kai-tiaki aua whenua mo tetahi wa roa mo te moni iti iho i te wariu tika, a, ko tetahi, e he ana nga hea o ia tangata i whakataua e te Kooti Whenua Maori. E inoi ana ratou kia whakatikatikaina aua he.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana kia whiriwhiria paitia e te Kawanatanga.

25 o Akuhata, 1899.

No. 70, 1898.—Petition of TIMI WAATA RIMINI.

PETITIONER alleges that a portion of the Pukehina Block has been wrongfully included in a Government purchase adjoining, and prays for restitution.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for the purpose of having legislation introduced to give effect to the prayer of the petitioner.

29th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 78, 1898.—Pitihana a TIMI WAATA RIMINI.

E KI ana te kai-pitihana kua uru he atu tetahi wahi o Pukehina Poraka ki roto ki te hoko a te Kawanatanga, a e inoi ana kia whakahokia taua wahi ki nga tangata nona.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia mahia ai he ture hei whakatutuki i te inoi a nga kai-pitihana.

29 o Akuhata, 1899.

No. 71, 1898.—Petition of TUTA NIHONIHO.

PETITIONER prays that certain applications to have the Taoroa, Makarika, Te Ahi-a-te-Atua, and Orua Blocks, Poverty Bay district, brought before Validation Court may not be allowed to proceed.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

29th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 71, 1898.—Pitihana a TUTA NIHONIHO.

E INOI ana te kai-pitihana kia kua e tukuna kia whakahaerea ki te aroaro o te Kooti Whakamana Take etahi tono mo nga Poraka o Taoroa, Makarika, Te Ahi-a-te-Atua, me Orua, takiwa o Papati Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

29 o Akuhata, 1899.

No. 107, 1898.—Petition of TE KOWHAI TARAHA and 32 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be held in connection with the Parawai Block at Rotorua.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

29th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 107, 1898.—Pitihana a TE KOWHAI TARAHINA me etahi atu e toru tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Parawai Poraka ki Rotorua.
Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

29 o Akuhata, 1899.

No. 152, 1898.—Petition of IHAKA TE AMUAMU and 90 Others.

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Hereheretau No. 2 Block.
I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

29th August, 1899.

[TRANSLATION.]No. 152, 1898.—Pitihana a IHAKA TE AMUAMU me etahi atu e iwa tekau.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Hereheretau Nama 2 Poraka.
Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

29 o Akuhata, 1899.

No. 189, 1898.—Petition of G. A. HIRSCHBERG.

PETITIONER alleges that through a legal technicality he is unable to complete certain transactions in connection with leasing portion of the Ngawakaakupe No. 3 Block, Wairarapa. He prays that legislation may be passed to enable him to bring the matter before the law-courts.

I am directed to report that the Committee, having again gone thoroughly into this matter, finds that it can make no recommendation.

6th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 189, 1898.—Pitihana a G. A. HIRSCHBERG.

E KI ana te kai-pitihana, na runga i tetahi tikanga o te ture, kaore ia i kaha ki te whakaoti i etahi mahi i

whakahaerea e ia hei riihitanga ki a ia i tetahi taha o Ngawakaakupe Poraka No. 3, Wairarapa. E inoi ana ia kia paahitia he ture kia taea ai e ia te hoatu o taua take ana kia whakawakia e nga Kooti whakahaere i te ture.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua tino whiriwhiria tenei putake e te Komiti, a kitea ana kaore e taea he kupu ma ratou.

6 o Hepetema, 1899.

No. 253.—Petition of HOHEPA HORIA and 39 Others.

PETITIONERS pray that the rivers in the neighbourhood of Kaiapoi, Canterbury, may be exempted from the restrictions as to taking whitebait with set nets.

I am directed to report that, as the Committee is advised the Government is issuing regulations dealing with this question, it has no recommendation to make.

7th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 253.—Pitihana a HOHEPA HURIA.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kapea nga awa e tata ana ki Kaiapoi, Katapere, ki waho o nga ritenga arai e mea nei kua te mata e patua ki te koko whakahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua tae mai te whakaatu ki te Komiti kei te whakaputaina e te Kawanatanga he tikanga whakahaere mo enei tu take, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

7 o Hepetema, 1899.

No. 284.—Petition of HENARE HAERETUTERANGI and 18 Others.

PETITIONERS complain that great injury is caused through the practice of the Native Land Court in regard to the rights of adopted children, and they pray for relief.

I am directed to report that the Committee is of opinion that, as the question referred to involves so many issues in relation to the disposition by the Natives of their lands, the Government should carefully consider the matter, and take such steps as will determine what should be done to avoid hardship or injustice being done to the relatives of deceased Natives.

7th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 284.—Pitihana a HENARE HAERETUTERANGI me etahi atu tekau ma waru.

E KI ana nga kai-pitihana ka nui te mate e pa ana i runga i te tikanga a te Kooti Whenua Maori e whakahaere nei mo nga take paanga o nga tamariki whangai, a e inoi ana ratou kia whakaorangia aua tu mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti he maha rawa nga tikanga e uru ana ki tenei putake e pa ana ki a te Maori tukutukunga i o ratou nei whenua, na reira me ata whiriwhiri e te Kawanatanga

tenei putake, a me whakahaere he huarahi e tau ai he tikanga e kore ai e pa he mate he he ranei ki nga whanaunga o nga tupapaku Maori.

7 o Hepetema, 1899.

No. 299, 1898.—Petition of TE UAPIKI PATARA and 3 Others.

PETITIONERS allege that Nakora Oroti has been wrongfully declared successor to Aritaku te Hakona, one of the deceased owners of Lot 22, Te Aro Pa, and they pray that they, being the rightful successors, may be appointed in his stead.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition should be referred to the Government for inquiry.

7th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 299, 1898.—Pitihana a TE UAPIKI PATARA me etahi atu tokotoru.

E KI ana nga kai-pitihana kei te he te whakatuunga o Nakora Oroti hei kai-riiwhi mo Aritaku te Hakona tetahi tupapaku i uru ki roto i nga tangata no ratou a Rota 22, Te Aro Pa, a e inoi ana, i te mea ko ratou nga uri tika o taua tangata, kia whakaturia ko ratou hei kai-riiwhi mo taua tupapaku, a kia whakakorea atu a Nakora Oroti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

7 o Hepetema, 1899.

No. 301, 1898.—Petition of WI MAHURI MATAITAU.

PETITIONER complains that his petition *re* succession to his younger brother's interest in the Manawatu-Wairarapa-Mangatainoka No. 3 Block was dealt with in his absence, and praying for reconsideration.

I am directed to report that the Committee, having again considered the petitioner's case, and finding that he has not availed himself of his right, under the provisions of section 39 of "The Native Land Court Act, 1894," to bring the matter before the Native Land Court, has no recommendation to make.

7th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 301, 1898.—Pitihana a WI MAHURI MATAITAU.

E KI ana te kai-pitihana ko tana pitihana i tuku ai mo te riiwhitanga o nga hea o tona teina i Manawatu-Wairarapa-Mangatainoka No. 3 Poraka i whakahaerea e te Komiti i te wa e ngaro ana ia, a e inoi ana ia kia whiriwhiria ano taua pitihana.

Kua whakahua kia ki penei, i te mea tenei kua whiriwhiria tuaruatia e te Komiti te keehi a te kai-pitihana, a i te mea kua kitea kaore ano kia whakahaerea e ia ona tika i raro i tekiona 39 o "Te Ture Kooti Whenua Maori, 1894," e takoto ai taua putake ana ki te aroaro o te Kooti Whenua Maori, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

7 o Hepetema, 1899.

No. 274.—Petition of MAKU ELLISON and Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be held in connection with the Poukawa Reserve, Te Hauke, Hawke's Bay District.

I am directed to report that the Committee, having fully considered the evidence in connection with this case, is of opinion sufficient grounds have been shown to warrant further inquiry being held into the ownership of the land in question, and, with that end in view, it is recommended that this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

15th September, 1899.

[TRANSLATION.]No. 274.—Pitihana a MAKU ERIHANA me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tu he whakawa tuarua mo te Rahui i Poukawa, Te Hauke, Takiwa o Haaki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua tino whiriwhiria e te Komiti nga korero i korerotia mo tenei keehi, a ki tona whakaaro kua kitea etahi take e rahi ana e tika ai kia tu ano he whakawa hei uiui i nga tangata no ratou te whenua, na reira hei whakatutuki i taua whakaaro, ka whai kupu te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

15 o Hepetema, 1899.

Nos. 403, 423, 114, 115, 116, 168, 169, 170, 321, 322, 390, 391, 392, 396, 397, 411, 412, 413, 414, 439, 440, 455, 456, and 467.—Petitions of TUPU TAINGAKAWA and Another, TAMAHAU MAHUPUKU and 2 Others, ENOKA TE TAITEA and 36 Others, TUTANUKU TUME and 72 Others, KARAITIANA WIRIHANA and 84 Others, H. T. WHATAHORO, TAMAHAU MAHUPUKU and 89 Others, HAUTAHI APORO and 110 Others, APIRANA TUKOTAHI and 60 Others, APERAHAMA TE KUME and 73 Others, HETA HARIWAI and 127 Others, WIREMU PIKAI and

58 Others, TAUHA NIKORA and 11 Others, IHAKA WHANGA and 64 Others, HOERA KATIPO and 69 Others, HONE PAERATA and 158 Others, ERU TE WHANA and 109 Others, WIREMU POTAE and 106 Others, MOANA TAUTAU and 56 Others, HETA MATUA and 10 Others, RETIRETI TAPIHANA and 111 Others, PAKU MAKI and 288 Others, HARE MATENGA and 61 Others, and HORI PURU and 336 Others.

PETITIONERS pray for certain amendments in the laws relating to Native affairs.

I am directed to report that the Committee is of opinion these petitions, together with the evidence taken in connection with the subject-matter thereof, should be referred to the Government, with the recommendation that legislation be introduced this session to as nearly as possible meet the views of the Natives. The Committee also recommends that the evidence taken be printed. 3rd October, 1899.

(*Vide* Appendix I.-3A.)

[TRANSLATION.]

Nos. 403, 423, 114, 115, 116, 168, 169, 170, 321, 322, 390, 391, 392, 396, 397, 411, 412, 418, 414, 439, 440, 455, 456, me 467.—Nga Pitihana a TUPU TAINGAKAWA me tetahi atu, TAMAHAU MAHUPUKU me etahi atu tokorua, ENOKA TE TAITEA me etahi atu e toru tekau ma ono, TUTANUKU TUME me etahi atu e whitu tekau ma rua, KARAITIANA WIRIHANA me etahi atu e waru tekau ma wha, H. T. WHATAHORO, TAMAHAU MAHUPUKU me etahi atu e waru tekau ma iwa, HAUTAHU APORO me etahi atu kotahi rau kotahi tekau, APIRANA TUKOTAHU me etahi atu e ono tekau, APERAHAMA TE KUME me etahi atu e whitu

tekau ma toru, HETA HAKIWAI me etahi atu kotahi rau e rua tekau ma whitu, WIREMU PIKAI me etahi atu e rima tekau ma waru, TAUHA NIKORA me etahi atu tekau ma tahi, IHAKA WHANGA me etahi atu e ono tekau ma wha, HOERA KATIPO me etahi atu e ono tekau ma iwa, HONE PAERATA me etahi atu kotahi ran e rima tekau ma waru, ERU TE WHANA me etahi atu kotahi rau e iwa, WIREMU POTAE me etahi atu kotahi rau e ono, MOANA TAUTAU me etahi atu e rima tekau ma ono, HETA MATUA me etahi atu kotahi tekau, RETIRETI TAPIHANA me etahi atu kotahi rau tekau ma tahi, PAKU MAKI me, etahi atu e rua rau e waru tekau ma waru, HARE MATENGA me etahi atu e ono tekau ma tahi, HORI PURU me etahi atu e toru rau e toru tekau ma ono.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakatikatikaina nga ture e pa ana ki nga Mea Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti ko enei pitihaua, hui atu ki nga korero i korerotia ki te aroaro o te Komiti mo runga mo tenei take, me tuku atu ki te Kawanatanga me te whai kupu atu kia mahia he ture i tenei tuunga o te Paremete, i runga ano i nga mea e taea ana, hei whakatutuki i nga hiahia o te iwi Maori. A ko tetahi kupu a te Komiti me perehi katoa nga korero mo tenei take i korerotia nei ki te aroaro o tenei Komiti.

3 o Oketopa, 1899.

No. 112.—Petition of EWE HOHUA.

PETITIONER prays for rehearing in connection with the succession to Momoia te Karangi, deceased, whose interest in Waimate No. 3 Block has been awarded to a person who wrongfully represented himself as sole surviving relative.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for inquiry.

10th October, 1899.

[TRANSLATION.]No. 112.—Pitihana a EWE HOHUA.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia te riiwhitanga o tetahi tupapaku, ara, o Momoia te Karangi, i whakataua nei tona hea i Waimate No. 3 Poraka ki tetahi tangata i korero he ko ia anake te uri tata e ora nei o te tupapaku.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

10 o Oketopa, 1899.

No. 172.—Petition of MERE POANEKI and 2 Others.

PETITIONERS pray for readjustment of the subdivisional boundaries of Te Reureu Blocks.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration and inquiry.

10th October, 1899.

[TRANSLATION.]No. 172.—Pitihana a MERE POANEKI me etahi atu tokorua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakatikatikaina nga rohe wawahanga o Te Reureu Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria a kia uiuia.

10 o Oketopa, 1899.

No. 307.—Petition of IHAIA TE AWANUI and 5 Others.

PETITIONERS complain that they have not been put in possession of a small piece of land near Kaikoura, Marlborough District, which one Walter Gibson gave in exchange for 247 acres, part of Parangarahu No. A Block; in consequence they now claim to have a right to the last-mentioned land, and pray for consideration.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

10th October, 1899.

[TRANSLATION.]No. 307.—Pitihana a IHAIA TE AWANUI me etahi atu tokorima.

E KI ana nga kai-pitihana kaore ano ratou i whakawhiwhia ki tetahi whenua, he piihi paku nei, e tata ana ki Kaikoura, Takwa o Wairau, i hoatu nei ki a ratou e tetahi tangata, ko Walter Gibson te ingoa, hei atu mo toratou

247 eka, wahi o Parangarahu No. A Poraka; a na reira e ki ana ratou kua whai take ratou ki Parangarahu No. 3, e inoi ana ratou kia whakaarohia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

10 o Oketopa, 1899.

NATIVE RESERVES ACT AMENDMENT BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has directed me to report that it has duly considered the same, and is of opinion it should be allowed to proceed without amendment.

11th October, 1899.

[TRANSLATION.] TE PIRE WHAKATIKATIKA I TE TORE RAHUI MAORI.

I TUKUNA mai ki te Komiti mo nga Mea Maori te Pire e man iho nei te ingoa, a kua whakahaua ahau kia ki penei, kua ata whiriwhiria e te Komiti te Pire a ki to ratou whakaaro me tuku kia whakahaerea kua e whakatikatikaina.

11 o Oketopa, 1899.

MAORI LANDS ADMINISTRATION BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has directed me to report that it has duly considered the same, and is of opinion it should be allowed to proceed, subject to the amendments as shown on copy of the Bill attached hereto.

18th October, 1899.

[TRANSLATION.]

I TUKUNA mai ki te Komiti mo nga Mea Maori te Pire e man iho nei te ingoa, a kua whakahaua ahau kia ki penei, kua ata whiriwhiria e te Komiti te Pire a ki to ratou whakaaro me tuku kia whakahaerea i runga ano i nga menema e whakaaturia ana e te tauira o taua Pire kua whakamaua nei ki tenei ripoata.

18 o Oketopa, 1899.

I HAVE the honour to report that the Native Affairs Committee held its final meeting yesterday morning. Including the 47 petitions held over from last session, the Committee had before it 154 petitions. Of these, 64 were fully considered and reported on; the remaining 90 are unavoidably held over. A list of the unconsidered petitions is appended hereto.

The following Bills were referred to the Committee and duly reported on, viz.: The Native Reserves Act Amendment Bill, and the Maori Lands Administration Bill.

In connection with a number of petitions relating to the last-named important measure a large amount of evidence was taken, which has been printed, and will appear in the Appendices to the Journals. (See I.-3A.)

The under-noted papers were also referred to the Committee for consideration, and I am directed to report that there is no reason to recommend any interference with the decisions of the Validation and Native Land

Courts contained therein:—

List of Papers referred.

G. 26: Decrees of Validation Court *re* Manawatu-Kukutauaki 7D, Section 3. G. 27: Decrees of Validation Court *re* Taoroa No. 2A and Piritarau 1B. G. 28: Decrees of Validation Court *re* land at Doubtless Bay, 373 L.C. G. 85: Return of Decrees made at Wellington. G. 90: Return of Decrees made at Auckland. G. 144: Decrees of Validation Court *re* Manawatu 4D, or Tiratu Block. G. 201: Decrees of Validation Court *re* Tawapata South Nos. 3–7 Blocks. G. 231: Order of Native Land Court *re* Waipapa Block. G. 235: Decree of Validation Court *re* Maraetaha No. 2, Section 5.

19th October, 1899.

LIST of PETITIONS undealt with.

E WHAI honore ana ahau ki te ripoata no nanahi i tu ai te huihuinga whakamutunga o te Komiti mo nga Mea Maori.

E wha tekau ma white nga pitihana i nukuhia i tera tuunga o te Paremete, a, ina huia era ki nga pitihana hou o tenei tau, kotahi rau e rima tekau ma wha katoa nga pitihana i takoto ki te aroaro o te Komiti i tenei tuunga o te Paremete; e ono tekau ma wha o enei kua oti te whiriwhiri me te ripoata, toe ana e iwa tekau kaore i taea te mahi, a kua ata waiho enei. Kua apitiria ki tenei te rarangi o nga pitihaua kaore i whiriwhiria.

Koia enei nga Pire i tukua mai ki te Komiti kia whiriwhiria, ara: te Pire Whakatikatika i te Ture mo nga Rahui Maori, me te Pire Whakahaere i nga Whenua Maori.

He nui nga korero i korerotia ki te aroaro o te Komiti mo runga i nga pitihana i tukuna mai mo te Pire Whakahaere i nga Whenua Maori, a kua perehitia aua korero, a tera e kitea i roto i nga Pukapuka Paremete (Tirohia i I.–3A.)

I tukua mai ano hoki nga pukapuka e mau ake nei kia whiriwhiria e te Komiti, a kua whakahau ahau kia ki penei, kaore kau he take e whai kupu ai te Komiti mo nga Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take raua ko te Kooti Whenua Maori e mau nei i roto i aua pukapuka:—

Rarangi o Pukapuka.

G. 26: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo Manawatu-Kukutauaki 7D, Tekihana 3. G. 27: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo Taoroa No. 2A me Piritarau 1B. G. 28: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo tetahi whenua i Doubtless Bay, 373, L.C. G. 85: Ritaana mo nga Kupu-whakatau i whakawakia ki Poneke. G. 90: Ritaana mo nga Kupu-whakatau i whakawakia ki Akarana. G. 144: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo Manawatu 4D, ara, mo Tiratu Poraka. G. 201: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo Tawapata-ki-te-Tonga Nos. 3, 4, 5, 6, me 7 Poraka. G. 231: Ota a te Kooti Whenua Maori mo Waipapa Poraka. G. 235: Kupu-whakatau a te Kooti Whakamana Take mo Maraetaha No. 2, Tekihana 5.

19 o Oketopa, 1899.

NGA PITIHANA KAORE I WHIRIWHIRIA.